

**ПРОТОКОЛ**  
**о намерениях развития и укрепления побратимских связей и**  
**двустороннего сотрудничества**  
**между городами Улан-Удэ (Российская Федерация) и Хух-**  
**Хото (Китайская Народная Республика)**

Муниципальное образование городской округ «Город Улан-Удэ» (Российская Федерация) и Народное Правительство города Хух-Хото (Китайская Народная Республика), именуемые в дальнейшем Сторонами, в целях развития и укрепления двустороннего сотрудничества, опираясь на принципы равноправия и доверия, заключили настоящий Протокол о нижеследующем:

1. В целях содействия всестороннего сотрудничества и обмена опытом, Стороны намерены осуществлять обмен делегациями двух городов.
2. Стороны намерены расширять сотрудничество между двумя городами в различных областях, таких как образование, культура, туризм, экономика и наука.
3. Стороны будут содействовать развитию для инвестиционной, предпринимательской и иной деятельности городов Улан-Удэ и Хух-Хото.
4. Данный протокол подготовлен и согласован подразделениями обеих сторон, курирующие внешние связи города.

Все разногласия и спорные вопросы, возникающие между Сторонами согласно настоящему Протоколу, разрешаются путем переговоров между Сторонами.

Настоящий Протокол вступает в силу со дня его подписания обеими Сторонами.

Подписан «24» января 2019 года, в городе Хух-Хото в двух экземплярах, на русском и китайском языках, оба текста имеют равную юридическую силу.

За город Улан-Удэ  
Мэр г. Улан-Удэ

За город Хух-Хото  
Мэр г. Хух-Хото

\_\_\_\_\_ А.М.Голков

\_\_\_\_\_ Фэн Юйчжэн

## 中华人民共和国呼和浩特市和俄罗斯联邦 乌兰乌德市加强友城交流与合作协议书

中华人民共和国呼和浩特市人民政府与俄罗斯联邦乌兰乌德市政府，以下简称双方，为发展和深化双边合作，根据平等互信的原则，签署协议如下：

- 一、为促进两市全面合作及相互交流经验，双方加强高层代表团在內的互访。
- 二、扩大两市在教育、文化、旅游、经济、科技等各领域的合作。
- 三、双方将推动两市各类经济主体开展投资、经贸合作等活动。
- 四、本协议由两市外事部门制定并达成一致。

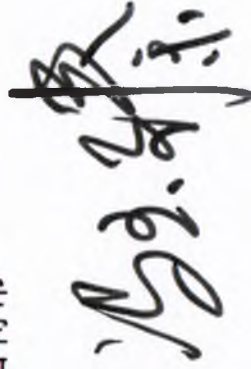
本协议实施过程中产生的分歧和问题由双方谈判解决。

本协议自双方签字之日起生效。

本协议一式两份，用中文和俄文书就，具有同等法律效力，于2019年1月24日在呼和浩特市签署。

呼和浩特市

市长



乌兰乌德市

市长

